

**Certificat sanitar-veterinar pentru introducerea pe piață a animalelor  
de acvacultură destinate creșterii, relocării, gospodăriilor cu repopulare organizată,  
instalațiilor ornamentale deschise și repopulării**



**Animal health certificate for the placing on the market of aquaculture animals for farming,  
relaying, put and take fisheries, open ornamental facilities and restocking**

**Сертифікат здоров'я для розміщення на ринку тварин аквакультури для вирощування,  
пересадки, вилучення та взяття на промисел, відкритих декоративних об'єктів та  
відновлення поголів'я**

Partea I: Detalii privind transportul prezentat/ Part I: Details of consignment presented/ Частина I: Деталі представленої партії	I.1. Expeditorul/Consignor/Відправник Numele/Name/Назва  Adresa/Address/Адреса  Codul poștal/Postal code/Поштовий індекс		I.2. Numărul de referință al certificatului/ Certificate reference number/ Регистраційний номер сертифіката  I.2.a. Numărul local de referință/ local reference number/ Місцевий реєстраційний номер		
			I.3. Autoritatea competentă centrală/Central Competent Authority/ Центральний компетентний орган I.4. Autoritatea competentă locală/Local Competent Authority/ Місцевий компетентний орган		
	I.5. Destinatarul/Consignee/Одержувач Nume /Name/Назва  Adresa/Address/Адреса  Codul poștal/Postal Code/Поштовий індекс		I.6.  I.7.		
	I.8. Țara de origine/ Country of origin/ Країна походження	Codul ISO/ ISO code/ Код ISO	I.9.	I.10. Țara de destinație/ Country of destination/ Країна призначення	Codul ISO/ ISO Code/ Код ISO
	I.12. Locul de origine/Locul de prelevare Place of origin/Place of harvest Місце походження/Місце збору Exploatația de acvacultură aprobată/ Approved aquaculture holding/ Схвалений аквакультурний холдинг <input type="checkbox"/> Altele/Other/Інше <input type="checkbox"/>		I.13. Locul de destinație/Place of destination/ Місце призначення  Exploatația de acvacultură aprobată/ Approved aquaculture holding/ <input type="checkbox"/> Схвалений аквакультурний холдинг  Altele/Other/Інше <input type="checkbox"/>		
	Numele/ Name/ Назва	Numărul de aprobare/ Approval number/ Номер ухвалення	Numele/ Name/ Назва		Numărul de aprobare/ Approval number/ Номер ухвалення
Adresa/Address/ Адреса  Codul poștal/ Postal Code/ Поштовий індекс		Adresa/Address/ Адреса  Codul poștal/ Postal Code/ Поштовий індекс			
I.14. Locul de încărcare/ Place of loading/ Місце відвантаження  Codul poștal/Postal code/ Поштовий індекс		I.15. Data și locul de plecare/ Date and time of departure/ Дата та час відправлення			





<p>I.16. Mijloacele de transport/<b>Means of loading</b>/ Засіб відвантаження</p> <p>Avion/<b>Aeroplane</b>/Літак <input type="checkbox"/></p> <p>Vas/<b>Ship</b>/Судно <input type="checkbox"/></p> <p>Vagon de tren/<b>Railway wagon</b>/ Залізничний вагон <input type="checkbox"/></p> <p>Vehicul rutier/<b>Road vehicle</b>/ Дорожній екіпаж <input type="checkbox"/></p> <p>Altele/<b>Other</b>/Інший <input type="checkbox"/></p> <p>Identificare/<b>Identification</b>/Ідентифікація:</p>	<p>I.17. Transportator/<b>Transporter</b>/Перевізник</p> <p>Numele/<b>Name</b>/ Назва</p> <p>Numărul de aprobare/<b>Approval number</b>/ Номер схвалення</p> <p>Adresa/<b>Address</b>/ Адреса</p> <p>Codul poștal/<b>Postal code</b>/ Поштовий індекс</p> <p>Țara/<b>Country</b>/Країна</p>
<p>I.18. Descrierea produsului/<b>Description of commodity</b>/ Опис товару</p>	<p>I.19. Codul produsului (cod SA )/ <b>Commodity code (SA code)</b>/ Код вантажу (SA код)</p>
<p>I.21.</p>	<p>I.20. Numărul/Cantitatea/ <b>Number/quantity</b> Номер/кількість</p>
<p>I.23. Numărul sigiliului/ containerului <b>Seal/container number</b> Номер пломби/контейнера</p>	<p>I.22. Numărul de pachete/ <b>Number of packages</b>/ Кількість упаковок</p>
<p>I.25. Produse certificate pentru/ <b>Products certified for</b>/ Продукти призначені для:</p> <p>Reproducția/<b>Breeding</b>/Розведення <input type="checkbox"/> Repopularea vînatului/<b>Game restocking</b>/Зариблення риби <input type="checkbox"/></p> <p>Relocare/<b>Relaying</b>/Пересадка <input type="checkbox"/> Animale de companie/<b>Pets</b>/Домашні тварини <input type="checkbox"/></p> <p>Carantină/<b>Quarantine</b>/Карантин <input type="checkbox"/> Altele/<b>Other</b>/Інше <input type="checkbox"/></p>	<p>I.24. Tipul de ambalaje/ <b>Type of packaging</b>/ Тип пакування</p>
<p>I.26. Tranzit prin țări/ <b>Transit through third country</b>/ Транзит через третю країну <input type="checkbox"/></p> <p>Țara/ <b>Country</b>/ Країна</p> <p>Codul ISO/<b>ISO Code</b>/ Код ISO</p> <p>Punctul de ieșire/ <b>Exit point</b>/ Пункт виїзду</p> <p>Codul/<b>Code</b>/Код</p> <p>Punctul de intrare/ <b>Entry point</b>/ Пункт в'їзду</p> <p>Nr. PIF/ <b>VIP unit no.</b>/ Номер ПІП</p> 	<p>I.27. Tranzit prin țară/ <b>Transit trough the country</b>/ Транзит через країну <input type="checkbox"/></p> 

I.28. Export/**Export**/Експортёр

Țara/Country/  
Крайна Codul ISO/ISO Code/Код  
ISO

Punctul de ieșire/  
**Exit point**/  
Пункт виїзду Cod/ Code/ Код

I.29.

I.30.

I.31. Identificarea produselor/**Identification of commodity**/Ідентифікація товарів

Specii/Species/ Вид	(denumire științifică)/(Scientific name)/ (наукова назва)	Cantitatea/Quantity/ Кількість
------------------------	--	-----------------------------------






II. Informații privind sănătatea / <b>Health information/</b> Інформація про здоров'я	II.a. Numărul de referință al certificatului/ <b>Certificate reference number/</b> Реєстраційний номер сертифіката	II.b.
---	--	-------

**II.1. Cerințe generale/General requirements/Загальні вимоги**

Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că animalele de acvacultură menționate în partea I a prezentului certificat/ **I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to in Part I of this certificate/** Я, що нижче підписався, офіційний інспектор, засвідчую, що тварини аквакультури, зазначені в Частині I цього сертифіката:

- II.1.1 <sup>(1)</sup> [au fost inspectate în termen de<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>[72] <sup>(2)</sup> [24] ore înainte de încărcare și nu au prezentat semne clinice de boală/ **have been inspected within<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>[72]<sup>(2)</sup>[24] hours of loading, and showed no clinical signs of disease/** були проінспектовані протягом <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>[72]<sup>(2)</sup>[24] годин перед завантаженням та показали відсутність клінічних ознак захворювання];
- <sup>(1)</sup> [în cazul icrelor și moluștelor, provin dintr-o fermă de acvacultură sau zonă de cultură a moluștelor în care, în conformitate cu registrele fermei de acvacultură sau ale zonei de cultură a moluștelor, nu există indicii privind problemele legate de boli/ **in the case of eggs and molluscs, come from a farm or mollusc farming area where, according to the records of the farm or mollusc farming area, there is no indication of disease problems/** у випадку яєць і молосків, походять з ферми або місця розведення молосків, де, згідно з записами ферми або місця розведення молосків, відсутні ознаки захворювань];
- <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> [în cazul animalelor acvatice sălbatice, conform cerințelor generale, sînt sănătoase din punct de vedere clinic/ **in the case of wild aquatic animals, according to the best of my knowledge and belief are clinically healthy/** у випадку диких тварин аквакультури, відповідно до моїх знань та переконань, є клінічно здоровими];
- II.1.2 nu fac obiectul unor interdicții din cauza unei creșteri inexplicabile a mortalității/ **are not subject to any prohibitions due to unresolved increased mortality/** не є суб'єктами щодо яких встановлені обмеження, пов'язані із нез'ясованими випадками збільшення смертності;
- II.1.3 nu urmează să fie distruse sau sacrificate pentru eradicarea bolilor/ **are not intended for destruction or slaughter for eradication of diseases/** не призначені для знищення або забою з рамках боротьби з хворобами тварин;
- II.1.4 respectă cerințele de introducere pe piață prevăzute de Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice/ **comply with the requirements for placing on the market laid down in Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals/** відповідають вимогам для розміщення на ринку, викладеним у Санітарно-ветеринарних правилах щодо вимог до здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо запобігання та контролю певних захворювань тварин аквакультури;
- II.1.5 <sup>(1)</sup> [în cazul moluștelor, au făcut obiectul unui control vizual individual al fiecărei părți a transportului, nefiind detectate alte specii de moluște decît cele specificate în partea I a certificatului/ **in the case of molluscs, were subject to an individual visual check of each part of the consignment, and no molluscs species other than those specified in Part I of the certificate were detected/** у випадку молосків, піддавались візуальному огляду кожної частини вантажу, і жодних видів молосків, крім зазначених у Частині I сертифікату, виявлено не було.]
- II.2. <sup>(1)</sup><sup>(2)</sup><sup>(3)</sup> [Cerințe pentru speciile susceptibile la septicemia hemoragică virală (SHV), necroza hematopoietică infecțioasă (NHI), anemia infecțioasă a somonului (AIS), virusul herpetic al crapului koi (VHK), *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae* și/sau boala petelor albe/ **Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV), Marteilia refringens, Bonamia ostreae, and/or White spot disease/** Вимоги до видів, сприйнятливих до вірусної геморагічної септицемії (VHS), інфекційного гематопоеітичного некрозу (IHN), інфекційної анемії лососевих (ISA), вірусу герпесу Кой (KHV), інфекції *Marteilia refringens*, інфекції *Bonamia ostreae* та/або захворювання білих плям





Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că animalele de acvacultură menționate mai sus/ **I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above/ Я, що нижче підписався, офіційний інспектор, засвідчую, що тварини аквакультури, зазначені вище:**

(<sup>1</sup>)(<sup>6</sup>) [provin dintr-o țară, o zonă sau un compartiment declarate indemne de (<sup>1</sup>)[SHV] (<sup>1</sup>)[NHI] (<sup>1</sup>)[AIS] (<sup>1</sup>)[KHV] (<sup>1</sup>)[*Marteilia refringens*] (<sup>1</sup>)[*Bonamia ostreae*] (<sup>1</sup>)[boala petelor albe] în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice/ **originate from a country, zone or compartment declared free from (<sup>1</sup>)[VHS] (<sup>1</sup>)[IHN] (<sup>1</sup>)[ISA] (<sup>1</sup>)[KHV] (<sup>1</sup>)[*Marteilia refringens*] (<sup>1</sup>)[*Bonamia ostreae*] (<sup>1</sup>)[White spot disease] in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals/ походять із країни, зони чи компартменту, що є вільними від (<sup>1</sup>)[VHS] (<sup>1</sup>)[IHN] (<sup>1</sup>)[ISA] (<sup>1</sup>)[KHV] (<sup>1</sup>)[*Marteilia refringens*] (<sup>1</sup>)[*Bonamia ostreae*] (<sup>1</sup>)[захворювання білих плям] відповідно до Санітарно-ветеринарних правил щодо вимоги до здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо профілактики та боротьби з деякими хворобами тварин аквакультури]**

*sau/or/або* (<sup>1</sup>)(<sup>6</sup>)(<sup>7</sup>) [în cazul animalelor acvatice sălbatice, au fost supuse carantinei/ **in the case of wild aquatic animals, have been subject to quarantine/ у випадку диких тварин аквакультури, які були піддані карантину]].**

**II.3. (<sup>1</sup>)(<sup>7</sup>) [Cerințe pentru speciile-vectori ai septicemiei hemoragice virale (SHV), necrozei hematopoietice infecțioase (NHI), anemiei infecțioase a somonului (AIS), virusului herpetic al crapului koi (VHK), *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae* și/sau bolii petelor albe/ Requirements for vector species to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV), *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae*, and/or White spot disease/ Вимоги до видів, які є переносниками вірусної геморагічної септицемії (VHS), інфекційного гемопоетичного некрозу (IHN), інфекційної анемії лососевих (ISA), вірусу герпесу Koi (KHV), інфекції *Marteilia refringens*, інфекції *Bonamia ostreae* та/або захворювання білих плям**

Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că animalele de acvacultură menționate mai sus care trebuie considerate posibili vectori ai (<sup>1</sup>)[SHV] (<sup>1</sup>)[NHI] (<sup>1</sup>)[AIS] (<sup>1</sup>)[KHV] (<sup>1</sup>)[*Marteilia refringens*] (<sup>1</sup>)[*Bonamia ostreae*] (<sup>1</sup>)[bolii petelor albe], fiind din speciile enumerate și care îndeplinesc condițiile prevăzute în Norma sanitar-veterinară ce stabilește cerințe față de sănătatea animală la certificarea sanitar-veterinară pentru importul și plasarea pe piață a animalelor de acvacultură vii și a produselor obținute din aceste animale/ **I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above which are to be regarded as possible vectors to (<sup>1</sup>)[VHS] (<sup>1</sup>)[IHN] (<sup>1</sup>)[ISA] (<sup>1</sup>)[KHV] (<sup>1</sup>)[*Marteilia refringens*] (<sup>1</sup>)[*Bonamia ostreae*] (<sup>1</sup>)[White spot disease] as they are of species listed in and fulfil the conditions set out in Sanitary-veterinary Rule as regards conditions and certification requirements for the placing on the market and the import of aquaculture animals and products thereof/ Я, що нижче підписався, офіційний інспектор, цим засвідчую, що тварини аквакультури, зазначені вище, слід розглядати як можливих переносників (<sup>1</sup>)[VHS] (<sup>1</sup>)[IHN] (<sup>1</sup>)[ISA] (<sup>1</sup>)[KHV] (<sup>1</sup>)[*Marteilia refringens*] (<sup>1</sup>)[*Bonamia ostreae*] (<sup>1</sup>)[Захворювання білих плям], оскільки вони належать до переліку видів, зазначених у Санітарно-ветеринарних правилах, і відповідають умовам та вимогам сертифікації для розміщення на ринку та імпорту тварин аквакультури та продуктів з них:**

(<sup>1</sup>)(<sup>6</sup>) [provin dintr-un țară, o zonă sau un compartiment declarate indemne de (<sup>1</sup>)[SHV] (<sup>1</sup>)[NHI] (<sup>1</sup>)[AIS] (<sup>1</sup>)[KHV] (<sup>1</sup>)[*Marteilia refringens*] (<sup>1</sup>)[*Bonamia ostreae*] (<sup>1</sup>)[boala petelor albe] în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice/ **originate from a country, zone or compartment declared free from (<sup>1</sup>)[VHS] (<sup>1</sup>)[IHN] (<sup>1</sup>)[ISA] (<sup>1</sup>)[KHV] (<sup>1</sup>)[*Marteilia refringens*] (<sup>1</sup>)[*Bonamia ostreae*] (<sup>1</sup>)[White spot disease] in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals/ походять із країни, зони чи компартменту, що є вільними від (<sup>1</sup>)[VHS] (<sup>1</sup>)[IHN] (<sup>1</sup>)[ISA] (<sup>1</sup>)[KHV] (<sup>1</sup>)[*Marteilia refringens*] (<sup>1</sup>)[*Bonamia ostreae*] (<sup>1</sup>)[захворювання білих плям] відповідно до Санітарно-ветеринарних правил щодо здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо профілактики та боротьби з деякими хворобами тварин аквакультури]**

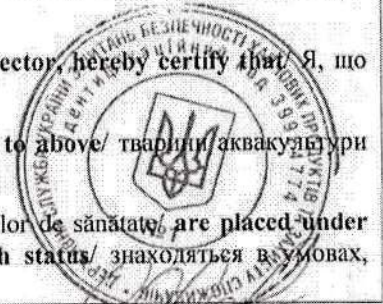
*sau/or/або* (<sup>1</sup>)(<sup>6</sup>)(<sup>7</sup>) [au fost supuse carantinei/ **have been subject to quarantine/ були піддані карантину]]**

**II.4. Cerințe privind transportul și etichetarea/Transport and labelling requirements/Вимоги до транспортування та маркування**

Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că/ **I, the undersigned official inspector, hereby certify that/ Я, що нижче підписався, офіційний інспектор, засвідчую, що:**

**II.4.1. animalele de acvacultură menționate mai sus/ the aquaculture animals referred to above/ тварини аквакультури зазначені вище:**

(i) **Sunt introduse în condiții, inclusiv privind calitatea apei, care nu dăunează stării lor de sănătate, are placed under conditions, including with a water quality, that do not affect their health status/ знаходяться в умовах, включаючи якість води, які не завдають шкоди їх стану здоров'я;**





(ii) după caz, respectă condițiile generale pentru transportul animalelor/ **as appropriate, comply with the general conditions for the transport of animals/** відповідають загальним умовам транспортування тварин;

II.4.2 containerul de transport sau nava cu vivieră sînt curate și dezinfectate înainte de încărcare sau sînt neutilizate anterior și/ **the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and/** контейнер для транспортування або судно-колодязь, очищений та продезінфікований перед завантаженням або використовується вперше; та;

II.4.3 lotul este identificat printr-o etichetă lizibilă pe exteriorul containerului sau, în cazul în care este transportat cu o navă cu vivieră, în manifestul navei, cu informațiile relevante menționate în rubricile 1.8-1.13 din partea I a prezentului certificat și următoarea mențiune/ **the consignment is identified by a legible on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.8 to I.13 of Part I of this certificate, and following statement/** вантаж чітко ідентифікований шляхом нанесення на зовнішню частину контейнера маркування або, у випадку судна-колодязя, шляхом зазначення у митному (вантажному) маніфесті відповідної інформації, вказаної в пунктах 1.8-1.13 Частини I цього сертифіката, а саме:

(<sup>1</sup>)[„(<sup>1</sup>)Pești] (<sup>1</sup>)[Moluște] (<sup>1</sup>)[Crustacee] (<sup>1</sup>)[sălbatic] destinate creșterii ”/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Wild] (<sup>1</sup>)[Fish] (<sup>1</sup>)[Molluscs] (<sup>1</sup>)[Crustaceans] intended for farming/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Дикі] (<sup>1</sup>)[Риба] (<sup>1</sup>)[Молюски] (<sup>1</sup>)[Ракоподібні], призначені для вирощування]

sau/or/chi (<sup>1</sup>)[„(<sup>1</sup>)Moluște] (<sup>1</sup>)[sălbatic] destinate relocării ”/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Wild] (<sup>1</sup>)[Molluscs] intended for relaying/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Дикі] (<sup>1</sup>)[Молюски] призначені для пересадки],

sau/or/chi (<sup>1</sup>)[„(<sup>1</sup>)Pești] (<sup>1</sup>)[Moluște] (<sup>1</sup>)[Crustacee] (<sup>1</sup>)[sălbatic] destinate gospodăriilor cu repopulare organizată ”/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Wild] (<sup>1</sup>)[Fish] (<sup>1</sup>)[Molluscs] (<sup>1</sup>)[Crustaceans] intended for put and take fisheries/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Дикі] (<sup>1</sup>)[Риба] (<sup>1</sup>)[Молюски] (<sup>1</sup>)[Ракоподібні], призначені для вилову та взяття на промисел],

sau/or/chi (<sup>1</sup>)[„(<sup>1</sup>)Pești ornamentali] (<sup>1</sup>)[Moluște ornamentale] (<sup>1</sup>)[Crustacee ornamentale] (<sup>1</sup>)[sălbatic] destinate instalațiilor ornamentale deschise”/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Wild] (<sup>1</sup>)[Ornamental fish] (<sup>1</sup>)[Ornamental molluscs] (<sup>1</sup>)[Ornamental Crustaceans] intended for open ornamental facilities/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Дикі] (<sup>1</sup>)[Декоративна риба] (<sup>1</sup>)[Декоративні молюски] (<sup>1</sup>)[Декоративні ракоподібні] призначені для відкритих декоративних об'єктів],

sau/or/chi (<sup>1</sup>)[„(<sup>1</sup>)Pești] (<sup>1</sup>)[Moluște] (<sup>1</sup>)[Crustacee] destinate repopulării”/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Fish] (<sup>1</sup>)[Molluscs] (<sup>1</sup>)[Crustaceans] intended for restocking/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Риба] (<sup>1</sup>)[Молюски] (<sup>1</sup>)[Ракоподібні] призначені для поповнення поголів'я],

sau/or/chi (<sup>1</sup>)[„(<sup>1</sup>)Pești] (<sup>1</sup>)[Moluște] (<sup>1</sup>)[Crustacee] (<sup>1</sup>)[sălbatic] destinate carantinei/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Wild] (<sup>1</sup>)[Fish] (<sup>1</sup>)[Molluscs] (<sup>1</sup>)[Crustaceans] intended for quarantine/ (<sup>1</sup>)[“(<sup>1</sup>)Дикі] (<sup>1</sup>)[Риба] (<sup>1</sup>)[Молюски] (<sup>1</sup>)[Ракоподібні] призначені для карантину].

II.5. (<sup>1</sup>)(<sup>8</sup>)[Atestat pentru loturile care provin dintr-o zonă care face obiectul unor măsuri de combatere a bolilor prevăzute în Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice/ (<sup>1</sup>)(<sup>8</sup>) Attestation for consignments originating from an area subject to disease control measures as provided for in Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals/ Оцінка вантажів, що походять із зони, яка підлягає заходам боротьби з хворобами, як це передбачено Санітарно-ветеринарними правилами щодо вимог до здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо профілактики та боротьби з деякими хворобами тварин аквакультури

Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that/ Я, що нижче підписався, офіційний інспектор, засвідчую, що:

II.5.1 animalele menționate mai sus provin dintr-o zonă care face obiectul unor măsuri de combatere a bolilor referitoare la (<sup>1</sup>)[sindromul ulcerativ epizootic (SUE)] (<sup>1</sup>)[necroza hematopoietică epizootică (NHE)] (<sup>1</sup>)[septicemia hemoragică virală (SHV)] (<sup>1</sup>)[necroza hematopoietică infecțioasă (NHI)] (<sup>1</sup>)[anemia infecțioasă a somonului (AIS)] (<sup>1</sup>)[virusul herpetic al crapului koi (KHV)] (<sup>1</sup>)[Bonamia exitiosa] (<sup>1</sup>)[Perkinsus marinus] (<sup>1</sup>)[Mikrocytos mackini] (<sup>1</sup>)[Martellia refringens] (<sup>1</sup>)[Bonamia ostreae] (<sup>1</sup>)[sindromul Taura] (<sup>1</sup>)[boala „cap galben”] (<sup>1</sup>)[boala petelor albe]...../ the animals referred to above originate from an area subject to disease control measures regarding (<sup>1</sup>)[Epizootic ulcerative syndrome (EUS)] (<sup>1</sup>)[Epizootic hematopoietic necrosis (EHN)] (<sup>1</sup>)[Viral haemorrhagic septicaemia (VHS)] (<sup>1</sup>)[Infectious hematopoietic necrosis (IHN)] (<sup>1</sup>)[Infectious salmon anaemia (ISA)] (<sup>1</sup>)[Koi herpes virus (KHV)] (<sup>1</sup>)[Bonamia exitiosa] (<sup>1</sup>)[Perkinsus marinus] (<sup>1</sup>)[Mikrocytos mackini] (<sup>1</sup>)[Martellia refringens] (<sup>1</sup>)[Bonamia ostreae] (<sup>1</sup>)[Taura syndrome] (<sup>1</sup>)[Yellowhead disease] (<sup>1</sup>)[White spot disease] (<sup>1</sup>)(<sup>8</sup>)[the following emerging disease]...../ тварини, зазначені вище, походять із зони, яка підлягає заходам боротьби з хворобами щодо (<sup>1</sup>)[Епізоотичного виразкового синдрому (EUS)] (<sup>1</sup>)[Епізоотичного



гематопоетичного некрозу (EHN)] <sup>(1)</sup>[Вірусної геморагічної септицемії (VHS)] <sup>(1)</sup>[Інфекційного гематопоетичного некрозу (IHN)] <sup>(1)</sup>[Інфекційної анемії лососевих (ISA)] <sup>(1)</sup>[Вірус герпесу Koi (KHV)] <sup>(1)</sup>[вірусу Bonamia exitiosa] <sup>(1)</sup>[вірусу Perkinsus marinus] <sup>(1)</sup>[вірусу Mikrocystos tuckermi] <sup>(1)</sup>[інфекції Marteilia refringens] <sup>(1)</sup>[інфекції Bonamia ostreae] <sup>(1)</sup>[Таура-синдрому] <sup>(1)</sup>[Вірусу жовтої голови] <sup>(1)</sup>[Захворювання білих плям] <sup>(1)</sup><sup>(9)</sup>[наведеного нижче захворювання .....

II.5.2. animalele menționate mai sus sînt autorizate să fie introduse pe piață în conformitate cu măsurile de combatere prevăzute; și/ the animals referred to above are allowed to be placed on the market according to the control measures laid down; and/ тварини, зазначені вище, дозволено розмішувати на ринку відповідно до встановлених заходів контролю; та

II.5.3. lotul este identificat printr-o etichetă lizibilă pe exteriorul containerului sau, în cazul în care este transportat cu o navă cu vivieră, în manifestul navei, cu informațiile relevante menționate în rubricile I.8-I.13 din partea I a prezentului certificat și următoarea mențiune/ the consignment is identified by legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxex I.8 to I.13 of Part I of this certificate, and the following statement/ вантаж чітко ідентифікований шляхом нанесення на зовнішню частину контейнера маркування або, у випадку судна-колодязя, шляхом зазначення у судновому (вантажному) маніфесті відповідної інформації, вказаної в пунктах I.8-I.13 Частини I цього сертифіката, а саме:

„<sup>(1)</sup>[Pești] <sup>(1)</sup>[Moluste] <sup>(1)</sup>[Crustacee] <sup>(1)</sup>[sălbatic] care provin dintr-o zonă care face obiectul unor măsuri de combatere a bolilor”./ <sup>(1)</sup>[Wild] <sup>(1)</sup>[Fish] <sup>(1)</sup>[Molluscs] <sup>(1)</sup>[Crustaceans] originating from an area subject to disease control measures”./ <sup>(1)</sup>[Дикі] <sup>(1)</sup>[Риба] <sup>(1)</sup>[Молюски] <sup>(1)</sup>[Ракоподібні], походять із зони, на яку поширюються заходи боротьби з хворобами”.]

II.6. <sup>(1)</sup><sup>(10)</sup>[Cerințe pentru speciile susceptibile la viremia de primăvară a crapului (VPC), boala bacteriană a rinichiului (BBR), virusul necrozei pancreatice infecțioase (NPI) și la infecția cu Gyrodactylus salaris(GS)/ <sup>(1)</sup><sup>(10)</sup>[Requirements for species susceptible to Spring viremia of carp (SVC), Bacterial kidney disease (BKD), Infectious pancreatic necrosis virus (IPN) and Infection with Gyrodactylus salaris (GS)/ <sup>(1)</sup><sup>(10)</sup>[Вимоги до видів, сприйнятливих до весняної віремії коропа (SVC), бактеріальної хвороби нирок (BKD), інфекційного панкреонекрозу (IPN) та інфекції Gyrodactylus salaris (GS)

Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că animalele de acvacultură menționate mai sus/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above/ Я, що нижче підписався офіційний інспектор, засвідчую, що тварини аквакультури, зазначені вище,

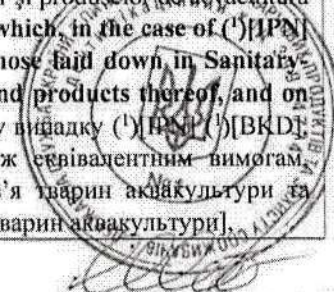
<sup>(1)</sup> [provin dintr-o țară sau o parte a unei țări/ originate from a country or part thereof/ походять з країни або її частини:

(a) în care <sup>(1)</sup>[VPC] <sup>(1)</sup>[GS] <sup>(1)</sup>[BKD] <sup>(1)</sup>[NPI] sînt boli cu declarare obligatorie la autoritatea competentă, iar rapoartele privind suspiciunile de boală relevantă trebuie investigate imediat de către autoritatea competentă/ where <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[GS] <sup>(1)</sup>[BKD] <sup>(1)</sup>[IPN] are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority/ в якій <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[GS] <sup>(1)</sup>[BKD] <sup>(1)</sup>[IPN] підлягають сповіщенню компетентного органу, а повідомлення про підозру на захворювання відповідною хворобою повинні бути негайно розслідувані компетентним органом.

(b) în care toate animalele de acvacultură din speciile susceptibile la boala (bolile) relevantă(relevante) introduse în țară respectă cerințele stabilite la rubrica II.6 din prezentul certificat/ where all aquaculture animals of species susceptible to the relevant disease(s) introduced into in that country or part thereof comply with the requirements set out in II.6 of this certificate/ в якій всі види тварин аквакультури, що є сприйнятливими до відповідної (відповідних) хвороби (хвороб), які завезені до цієї країни або її частини, відповідають вимогам, викладеним у II.6 цього сертифікату,

în care speciile susceptibile la boala relevantă nu sînt vaccinate împotriva acesteia/ where species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s), and/ в якій види, сприйнятливі до відповідних хвороб, не вакциновані проти відповідної (відповідних) хвороби (хвороб), та

în care, în cazul <sup>(1)</sup> [NPI] <sup>(1)</sup> [BKD], respectă cerințele privind statutul indemn de boală echivalente cerințelor prevăzute în Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice// <sup>(1)</sup> which, in the case of <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [BKD], complies with requirement for disease freedom equivalent to those laid down in Sanitary veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals// <sup>(1)</sup> яка, у випадку <sup>(1)</sup> [IPN] <sup>(1)</sup> [BKD] відповідає вимогам країни/її частини вільної від захворювань, а також еквівалентним вимогам викладеним у санітарно-ветеринарних правилах щодо вимог до здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, та щодо профілактики та боротьби з деякими хворобами тварин аквакультури].





și/sau/and/or/ra/або <sup>(1)</sup> [care, în cazul <sup>(1)</sup> [VPC] <sup>(1)</sup>[GS], respectă cerințele privind statutul indemn de boală prevăzute de standartul OIE relevant/ <sup>(1)</sup>[which, in case of <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[GS], complies with requirements for disease freedom laid down in relevant OIE Standard/ <sup>(1)</sup> [яка, у випадку <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[GS], відповідає вимогам країни/її частини вільної від захворювань, викладених у відповідному стандарті МЕБ.

și/sau/and/or/ra/або <sup>(1)</sup> care, în cazul <sup>(1)</sup> [VPC] <sup>(1)</sup>[NPI] <sup>(1)</sup>[BBR], dispune de o fermă individuală care, sub supravegherea autorității competente/ <sup>(1)</sup>[which, in case of <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[IPN] <sup>(1)</sup>[BKD], comprises one individual farm which under the supervision of the competent authority/ <sup>(1)</sup>[яка, у випадку <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[IPN] <sup>(1)</sup>[BKD], складатся з однієї ферми, що знаходиться під наглядом компетентного органу:

- (i) a fost golită, curățată și dezinfectată și a făcut obiectul unui vid sanitar timp de cel puțin 6 săptămâni/ has been emptied, cleaned and disinfected, and followed in at least 6 weeks/ спорожненої, очищеної та продезінфікованої, принаймні за 6 тижнів,
- (ii) a fost repopulată cu animale provenite din zone certificate de autoritatea competentă drept indemnă de boala relevantă/ has been restocked with animals from areas certified free from the relevant disease by the competent authority/ яку було відновлено тваринами з території, визнаної компетентним органом як вільної від відповідної хвороби.]]

și/sau/and/or/ra/або <sup>(1)</sup> [în cazul animalelor acvatice sălbatice susceptibile la <sup>(1)</sup> [VPC] <sup>(1)</sup>[NPI] <sup>(1)</sup>[BBR], au fost supuse carantinei/ <sup>(1)</sup>in the case of wild aquatic animals susceptible to <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[IPN] <sup>(1)</sup>[BKD], have been subject to quarantine/ <sup>(1)</sup> були піддані карантину, у випадку диких тварин аквакультури, які сприйнятливі до <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[IPN] <sup>(1)</sup>[BKD]].

și/sau/and/or/ra/або <sup>(1)</sup> [în cazul loturilor pentru care se aplică privind GS, au fost ținute imediat înaintea plasării pe piață, în apă cu un grad de salinitate de cel puțin 25 părți la mie pentru o perioadă continuă de cel puțin 14 zile și niciun alt animal acvatic viu din speciile susceptibile la GS nu au fost introduse pe parcursul perioadei respective]/ <sup>(1)</sup>in the case of consignments for which GS requirements apply, have been held, immediately prior to the placing on the market, in water with a salinity of at least 25 parts per thousand for a continuous period of at least 14 days and no other live aquatic animals of species susceptible to GS have been introduced during that period/ <sup>(1)</sup> витримувався безпосередньо перед розміщенням на ринку у воді з солоністю щонайменше 25 частин на 1000 безперервно протягом щонайменше 14 днів і протягом цього періоду не були завезені інші види живих тварин аквакультури, які є сприйнятливими до GS, у випадку, якщо це вантажі, до яких застосовуються вимоги GS.]

și/sau/and/or/ra/або <sup>(1)</sup> [în cazul icrelor embrionate pentru care se aplică cerințele GS, au fost dezinfectate printr-o metodă care s-a dovedit a fi eficientă în combaterea GS/ <sup>(1)</sup>in the case of eyed fish eggs for which GS requirements apply, have been disinfected to be effective against GS/ у випадку ікри риб на стадії яйця з вічками, до якої застосовуються вимоги GS, пройшли дезінфекцію, щоб бути ефективними проти GS.]]

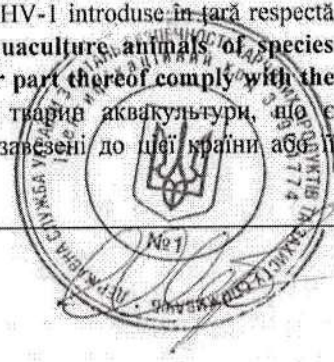
#### II.7 <sup>(1)</sup> <sup>(10)</sup> [Cerințe pentru speciile susceptibile la OsHV-1 $\mu$ var/ <sup>(1)</sup><sup>(10)</sup>][Requirements for species susceptible to OsHV-1 $\mu$ var/ <sup>(1)</sup><sup>(10)</sup>][Вимоги до видів, сприйнятливих до OsHV-1 $\mu$ var

Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că animalele de acvacultură menționate mai sus/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above/ Я, що нижче підписався, офіційний інспектор, шим засвідчую, що тварини аквакультури, згадані вище,

(1) [provin dintr-o țară sau o parte a unei țări/ originate from a country or part thereof/ походять з країни або її частини:

- (a) în care OsHV-1 este boală cu declarare obligatorie la autoritatea competentă, iar rapoartele privind suspiciunile de infectare cu boala relevantă trebuie investigate imediat de către autoritatea competentă/ where OsHV-1  $\mu$ var is notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority/ в якій OsHV-1  $\mu$ var підлягає повідомленню компетентного органу, а повідомлення про підозру на захворювання відповідною хворобою, повинні бути негайно розслідувані компетентним органом.

în care toate animalele de acvacultură din speciile susceptibile la boala OsHV-1 introduse în țară respectă cerințele stabilite la rubrica II.7 din prezentul certificat/ where all aquaculture animals of species susceptible to the relevant disease(s) introduced into in that country or part thereof comply with the requirements set out in II.7 of this certificate/ в якій всі види тварин аквакультури, що є сприйнятливими до відповідної (відповідних) хвороби (хвороб), та завезені до цієї країни або її частини, відповідають вимогам, викладеним у II.7 цього сертифікату.





(c) (1)care respectă cerințe privind statutul indemn de boală echivalente cerințelor prevăzute în Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice/ (1)which comply with requirement for disease freedom equivalent to those laid down in Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals/ (1) яка відповідає вимогам країни/її частини вільної від захворювань, еквівалентним захворюванням зазначеним у Санітарно-ветеринарних правилах щодо здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо запобігання та контролю деяких захворювань у тварин аквакультури].

și/sau/and/or/та/чи (1) [care, în cazul loturilor destinate unei țări care face obiectul unui program în privința OsHV-1, face la rîndul său obiectul unui program de supraveghere.]/ (1)[which, in case of consignments intended from a country covered by a program as regards OsHV-1 mvar, which itself is also covered by a surveillance program.]/ (1) [які, у випадку вантажів, що слідують із країни, в якій діє програма щодо OsHV-1 mvar, та на які також поширюється програма нагляду.]

și/sau/and/or/та/чи (1) [au fost supuse carantinei]/ (1)[have been subject to quarantine]/ (1) [були піддані карантину]].

#### Note/Notes/Примітки

##### Partea I/Part I/Частина I:

- Rubrica I.12: După caz, a se utiliza numărul de autorizație pentru ferma de acvacultură sau zona de cultură a moluștelor în cauză. A se utiliza „altele” în cazul în care sînt animale acvatice sălbatice/ Box I.12: If appropriate, use the authorisation number for the farm or mollusc farming area in question. Use „other” if wild aquatic animals/ Пункт I.12: Якщо застосовується, використовуйте номер авторизації відповідної ферми або території розведення молосків. Використовуйте «інше» для диких тварин аквакультури.

- Rubrica I.13: După caz, a se utiliza numărul de autorizație pentru ferma de acvacultură sau zona de cultură a moluștelor în cauză. A se utiliza „altele” în cazul în care sînt destinate repopulării/ Box I.13: If appropriate, use the authorisation number for the farm or mollusc farming area in question. Use „other” if intended for restocking/ Пункт I.13: Якщо застосовується, використовуйте номер авторизації відповідної ферми або території розведення молосків. Використовуйте «інше», якщо призначено для відновлення поголів'я.

- Rubrica I.19: A se utiliza codurile SA corespunzătoare: 0301, 0306, 0307, 030110 și 030270/ Box I.19: Use the appropriate HS codes: 0301, 0306, 0307, 030110 or 030270/ Пункт I.19: Використовуйте відповідні HS коди: 0301, 0306, 0307, 030110 або 030270.

- Rubrica I.20 și I.31: Cu privire la cantitate, a se indica numărul total/ Box I.20 and I.31: As regards quantity, give the total number/ Пункт I.20 та I.31: Стосовно кількості, вкажіть загальну кількість.

- Rubrica I.25: A se utiliza opțiunea „Reproducție” în cazul în care sînt destinate relocării „Animale de companie” în cazul în care animalele de acvacultură sînt destinate unei unități de carantină și „Altele” în cazul în care sînt destinate gospodăriilor cu repopulare organizată/ Box I.25: Use the option „Breeding” if intended for farming, „Relaying” if intended for relaying, „Pets” if intended for open ornamental facilities, „Game restocking” if intended for restocking, „Quarantine” if the aquaculture animals are intended for a quarantine facility, and „Other” if intended for put and take fisheries/ Пункт I.25: Використовуйте опцію «Розведення», якщо призначено для фермерства, «Пересадка», якщо призначено для повторної пересадки, «Домашні тварини», якщо призначено для відкритих декоративних об'єктів, «Зариблення риби», якщо призначено для відновлення поголів'я, «Карантин», якщо тварини аквакультури призначені для карантинного об'єкта та «Інші», якщо призначені для вилучення та взяття на промисел.

##### Partea II/Part II/Частина II:

(1) A se păstra mențiunea adecvată/Keep as appropriate/Вибрати потрібне.

(2) Opțiunea de 24 de ore se aplică numai loturilor de animale de acvacultură care, în conformitate cu Norma sanitar-veterinară ce stabilește cerințe față de sănătatea animală la certificarea sanitar-veterinară pentru importul și plasarea pe piață a animalelor de acvacultură vii și a produselor obținute din aceste animale, trebuie să fie însoțite de un certificat și care, în conformitate cu cerințele de introducere pe piață prevăzute de Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice, sînt autorizate de autoritatea competentă să părăsească o zonă care face obiectul unora dintre măsurile de combatere prevăzute în Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice sau o țară, o zonă sau un compartiment cu un program de eradicare aprobat. În toate celelalte cazuri se aplică opțiunea de 72 de ore/ The 24-hour option applies only to consignments of aquaculture animals which according to Sanitary-veterinary Rule as regards conditions and certification requirements for the placing on the market and the import of aquaculture animals and products thereof must be accompanied by a certificate and which in compliance with the placing on the market requirements of Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals are allowed by the competent authority to leave an area subject to control provisions provided for in Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals or a country, zone or compartment with an eradication programme approved, in all other cases



**the 72-hour option applies/ 24-годинний варіант застосовується лише щодо вантажів з тваринами аквакультури, які відповідно до Санітарно-ветеринарних правил, умов та вимог до сертифікації для розміщення на ринку та імпорту тварин аквакультури та продуктів з них, та які супроводжуються сертифікатом, а також відповідають вимогам щодо розміщення на ринку у частині Санітарно-ветеринарних правил щодо здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо запобігання та боротьби з певними захворюваннями тварин аквакультури, та яким компетентний орган дозволяє залишати територію, що підлягає контролю, за умови, що у Санітарно-ветеринарних правилах у частині здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо запобігання та боротьби з певними захворюваннями у тварин аквакультури або країни, зони чи компартменту є затверджена програма ліквідації; у всіх інших випадках застосовуються лише 72 години.**

- (3) Se aplică numai loturilor de animale de acvacultură capturate în mediul natural și transportate imediat la o fermă de acvacultură sau zonă de cultură a moluștelor, fără depozitare temporară./ **Only applicable to consignments of aquaculture animals caught in the wild and immediately transported to a farm or mollusc farming area without any temporary storage/** Застосовується лише до партій тварин аквакультури, виловлених у дикій природі та негайно транспортованих на ферму або в зону вирощування молосків без будь-якого тимчасового зберігання.
- (4) Partea II.2 a prezentului certificat se aplică speciilor susceptibile la una sau mai multe din bolile menționate în titlu. Speciile susceptibile sînt enumerate în Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice/ **Part II.2 of this certificate applies to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals/** Частина II.2 цього сертифікату застосовується до видів, сприйнятливих до однієї чи кількох хвороб, зазначених у назві. Сприятливі види перераховані в Санітарно-ветеринарних правилах щодо здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо профілактики та боротьби з деякими хворобами тварин аквакультури.
- (5) Loturile de animale acvatice sălbatice pot fi introduse pe piață indiferent de cerințele din partea II.2 a prezentului certificat în cazul în care sînt destinate unei unități de carantină/ **Consignments of wild aquatic animals may be placed on the market regardless of the requirements in Part II.2 of this certificate if they are intended for a quarantine facility/** Вантажі диких тварин аквакультури можуть бути розміщені на ринку незалежно від вимог частини II.2 цього сертифікату, якщо вони призначені для карантинного об'єкта.

- (6) Pentru a fi autorizat într-o țară, o zonă sau un compartiment declarate indemne de SHV, NHI, AIS, KHV, *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae* sau boala petelor albe sau cu un program de supraveghere sau de eradicare instituit în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice, una dintre aceste declarații trebuie păstrată în cazul în care lotul conține specii susceptibile sau specii-vectori ai bolii (bolilor) pentru care se aplică absența bolii sau programul (programele). Date privind statutul bolilor pentru fiecare fermă de acvacultură și zonă de cultură a moluștelor din comunitate sînt accesibile la următoarea adresă Internet:

[http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm)

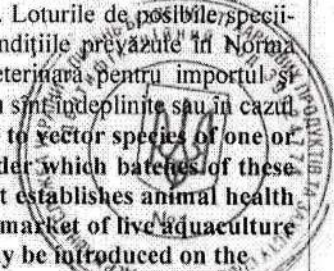
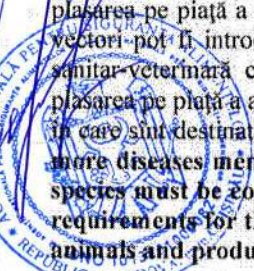
To be authorized into a State, zone or compartment declared free from VHS, IHN, ISA, KHV, *Marteilia refringens*, *Bonamia ostreae*, or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals, one of these statements must be kept if the consignment contain susceptible or vector species to the disease(s) for which disease freedom or programme(s) apply(ies). Data on the disease status of each farm and mollusk farming area in the Union are accessible at

[http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm)

Мають дозвіл на в'їзд у штат, зону чи компартмент, вільний від VHS, IHN, ISA, KHV, інфекції *Marteilia refringens*, інфекції *Bonamia ostreae* або захворювання білих плям, або програмою нагляду чи ліквідації, встановленою відповідно до Санітарно-ветеринарних правил щодо здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо запобігання та контролю за певними захворюваннями тварин аквакультури, одна з цих заяв повинна зберігатися, якщо вантаж містить сприйнятливі види або переносники хвороби (хвороб), для яких застосовуються заборона на хворобу або програма (програми). (i). Дані про стан захворювання на кожній фермі та території розведення молосків у Союзі доступні за посиланням

[http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm)

- (7) Partea II.3 a prezentului certificat se aplică speciilor-vectori ai uneia sau mai multor boli menționate în titlu. Posibilele specii-vectori și condițiile în care loturile din aceste specii trebuie considerate specii-vectori sînt enumerate în Norma sanitar-veterinară ce stabilește cerințe față de sănătatea animală la certificarea sanitar-veterinară pentru importul și plasarea pe piață a animalelor de acvacultură vii și a produselor obținute din aceste animale. Loturile de posibilele specii-vectori pot fi introduse pe piață indiferent de cerințele din partea II.3 în cazul în care condițiile prevăzute în Norma sanitar-veterinară ce stabilește cerințe față de sănătatea animală la certificarea sanitar-veterinară pentru importul și plasarea pe piață a animalelor de acvacultură vii și a produselor obținute din aceste animale nu sînt îndeplinite sau în cazul în care sînt destinate unei unități de carantină autorizate/ **Part II.3 of this certificate applies to vector species of one or more diseases mentioned in the title. The possible vector species and the conditions under which batches of these species must be considered vector species are listed in the Sanitary-Veterinary Rule that establishes animal health requirements for the sanitary-veterinary certification for the import and placing on the market of live aquaculture animals and products obtained from these animals. Batches of possible vector species may be introduced on the**





market regardless of the requirements in Part II.3 if the conditions provided for in the Sanitary-Veterinary Rule that establishes animal health requirements for the sanitary-veterinary certification for the import and placing on the market of animals of live aquaculture and products obtained from these animals are not met or if they are destined for an authorized quarantine unit/ Частина II.3 цього сертифікату поширюється на види переносників однієї чи кількох хвороб, зазначених у назві. Можливі види-переносники та умови, за яких партії цих видів повинні вважатися переносниками, зазначені в Санітарно-ветеринарних правилах щодо здоров'я тварин для санітарно-ветеринарної сертифікації з метою імпорту та розміщення на ринку живих тварин аквакультури та продуктів, отриманих з них. Партії можливих видів переносників можуть бути розміщені на ринку незалежно від вимог частини II.3, за умов, зазначених у Санітарно-ветеринарних правилах, які встановлюють вимоги до здоров'я тварин для санітарно-ветеринарної сертифікації з метою імпорту та розміщення на ринку живих тварин аквакультури та продуктів, отриманих від цих тварин, у разі не відповідності або якщо вони призначені для авторизованого карантинного підрозділу.

- (8) Partea II.5 a prezentului certificat se aplică loturilor de animale de acvacultură care, în conformitate cu Norma sanitar-veterinară ce stabilește cerințe față de sănătatea animală la certificarea sanitar-veterinară pentru importul și plasarea pe piață a animalelor de acvacultură vii și a produselor obținute din aceste animale, trebuie să fie însoțite de un certificat și care, în conformitate cu cerințele de introducere pe piață prevăzute de Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice, sînt autorizate de autoritatea competentă să părăsească o zonă care face obiectul unora dintre măsurile de combatere prevăzute în Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice sau o țară, o zonă sau un compartiment cu un program de eradicare aprobat./ **Part II.5 of this certificate applies to consignments of aquaculture animals which according to Sanitary-veterinary Rule as regards conditions and certification requirements for the placing on the market and the import of aquaculture animals and products thereof must be accompanied by a certificate and which in compliance with the placing on the market requirements of Sanitary-veterinary Rule as regards conditions and certification requirements for the placing on the market and the import of aquaculture animals and products thereof are allowed by the competent authority to leave an area subject to control provisions provided for in Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals or a country, zone or compartment with an eradication programme approved/** Частина II.5 цього сертифікату поширюється на вантажі тварин аквакультури, які відповідно до Санітарно-ветеринарних правил щодо умов і вимог до сертифікації для розміщення на ринку та імпорту аквакультурних тварин і продукції з них, повинні супроводжуватися сертифікатом, та яким згідно з вимогами щодо розміщення на ринку Санітарно-ветеринарних правил щодо умов та вимог до сертифікації для розміщення на ринку та імпорту тварин аквакультури та продуктів з них, компетентний орган дозволяє покинути територію, що підлягає контролю, відповідно до Санітарно-ветеринарних правил щодо здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо запобігання та контролю певних захворювань у водних тварин або до країни, зони чи компартменту, де є затверджена програма ліквідації.
- (9) Se aplică în cazul în care se iau măsuri în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice/ **Applicable when measures are taken in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals/** Застосовується, коли вживаються заходи відповідно до Санітарно-ветеринарних правил щодо вимог до здоров'я тварин аквакультури та продуктів з них, а також щодо профілактики та боротьби з деякими хворобами тварин аквакультури.
- (10) Partea II.6 a prezentului certificat se aplică numai în cazul loturilor destinate Republicii Moldova care sînt considerate indemne de boală în privința VPC, BBR, NPI sau GS, iar în lot sînt incluse speciile care figurează pe lista din anexa nr.5 la prezenta Normă sanitar-veterinară drept susceptibile la bolile pentru care se aplica statutul indemn de boală./ **Part II.6 of this certificate only applies to consignments intended for Republic of Moldova as regards SVC, BKD, IPN or GS, and the consignment comprises species listed in Annex V as susceptible to the disease(s) for which the disease-free status or programme(s) apply(ies)/** Частина II.6 цього сертифікату стосується лише вантажів, призначених для ввезення до Республіки Молдова щодо SVC, BKD, IPN або GS, і вантаж містить види, сприйнятливі до хвороби (хвороб), зазначених в Додатку V, та для яких застосовується статус вільних від хвороби (хвороб) або програма(и).





Partea II.6 se aplică, de asemenea, loturilor de pești din orice specie care provin din apa în care sînt prezente speciile care figurează în anexa nr.5 la prezenta Normă sanitar-veterinară drept specii susceptibile la infecția GS, în cazul în care loturile respective sînt destinate țării care figurează pe lista din anexa nr.5 drept indemne de GS./ **Part II.6 shall also apply to consignments of fish of any species originating from waters where species listed in Annex V as species susceptible to infection with GS, are present, where those consignments are intended for a State listed in Annex V as free of GS/** Частина II.6 також застосовується до вантажів з рибною будь-якого виду, що походять із вод, в яких, як зазначено в Додатку V, присутні види, сприйнятливі до зараження GS, де ці вантажі призначені для ввезення до країни, зазначеної в Додатку V, як країни вільної від GS.

Loturile de animale acvatice sălbatice în cazul cărora se aplică cerințele referitoare la VPC, NPI și/sau BBR pot fi plasate pe piață în pofida cerințelor din partea II.6 a prezentului certificat în cazul în care sînt destinate unei unități de carantină./ **Consignments of wild aquatic animals for which SVC, IPN and/or BKD related requirements are applicable, may be placed on the market regardless of the requirements in Part II.6 of this certificate if they are intended for a quarantine facility/** Партії диких тварин аквакультури, до яких застосовуються вимоги SVC, IPN та/або BKD, можуть бути розміщені на ринку незалежно від вимог частини II.6 цього сертифіката, якщо вони призначені для карантинного закладу.

- (11) Partea II.7 a prezencului certificat se aplică numai în cazul loturilor destinate Republicii Moldova care sînt considerate indemne de boală în privința OsHV-1  $\mu$ var, iar în lot sînt incluse speciile care figurează pe lista din anexa nr.5 la prezenta Normă sanitar-veterinară drept susceptibile la OsHV-1  $\mu$ var/ **Part II.7 of this certificate only applies to consignments intended for Republic of Moldova as regards OsHV-1  $\mu$ var and the consignment comprises species listed in Annex V as susceptible OsHV-1  $\mu$ var/** Частина II.7 цього сертифікату стосується лише вантажів, призначених для Республіки Молдова щодо OsHV-1  $\mu$ var, та вантажів, які містять види, як сприйнятливі до OsHV-1  $\mu$ var, як зазначено в Додатку V.

Numele (cu majuscule)/  
Name (in capital letters)/  
Прізвище (великими літерами):

Funcția și titlul/  
Qualification and title/  
Кваліфікація та посада:

Unitatea veterinară locală/  
Local Veterinary Unit/  
Місцевий ветеринарний відділ:

Nr. UVL corespunzătoare/  
№ of the related LVU/  
№ відповідного Місцевого ветеринарного відділу:

Data/Date/Дата:

Semnătura/Signature/Підпис:

